



EYENIMAL

A LIVING ADVENTURE



OUTDOOR BARK CONTROL

Boîtier anti-aboiement d'extérieur

- FR - Guide d'utilisation
- EN - User's guide
- SP - Manual de instrucciones
- D - Gebrauchsanleitung
- IT - Manuale d'uso
- NL – Gebruikershandleiding

“FCC” DECLARATION OF CONFORMITY
FCC rules – PART 15
NUM’AXES
declares that
the equipment below:
EYENIMAL Outdoor Bark Control
complies to all dispositions of the part 15 of the FCC rules



This device complies with part 15 of the FCC. Operation is subject to the following conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received including interferences that may cause undesired operation.

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY
NUM’AXES
déclare que / declares that
le Boîtier anti-aboiements d’extérieur / the Outdoor Bark Control
EYENIMAL Outdoor Bark Control
satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 2004/108/CE du Conseil Européen
complies to all disposition of the European Council Directive Below N° 2004/108/EC



EYENIMAL® est une marque déposée par la société Num’Axes S.A à Directoire et Conseil de Surveillance – France

EYENIMAL® is a trademark of Num’Axes S.A company – France

NUM’AXES

745 rue de la Bergeresse
ZAC des Aulnaies
BP 30157 - 45161 Olivet Cedex
FRANCE
Tél. +33 (0)2 38 63 64 40
Fax +33 (0)2 38 63 31 00



Guide d'utilisation

CARACTERISTIQUES

- Emission d'ultrasons pour prévenir les aboiements indésirables jusqu'à 15 mètres.
- Détection des aboiements jusqu'à 15 mètres grâce au microphone interne (3 distances de détection).
- Prévu pour une utilisation en extérieur. Etanche au ruissellement. Non recommandé pour une utilisation en intérieur.

Utilisations possibles du système de contrôle des aboiements pour l'extérieur :

- Faire cesser les aboiements de votre chien.
- Faire cesser les aboiements du chien du voisin.
- Dresser les chiots pour qu'ils n'aboient pas.

Remarque :

- Si le chien est sourd ou malentendant, il se peut qu'il ne réagisse pas au système de contrôle des aboiements pour l'extérieur.
- **Dans certaines situations les chiens deviennent insensibles aux ultrasons.** Pour éviter cela, éteignez l'Outdoor Bark Control quand vous n'en avez pas l'utilité.
- Environnement de fonctionnement : 0 à 45 degrés celsius

Mise en garde : les humains ne peuvent pas entendre les ultrasons, cependant des précautions doivent être prises lors de l'installation de l'appareil en vue de son utilisation.

- Tenez l'appareil à bout de bras pour l'éloigner de votre oreille afin d'éviter des dommages auditifs si un chien commence à aboyer pendant que vous configurez, montez ou installez l'appareil.
- Il est également préférable que les personnes évitent de se tenir très près de celui-ci lorsqu'il est en marche.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Cet appareil est uniquement réservé à un usage sur des chiens. N'essayez jamais de l'utiliser à une fin autre que celle décrite dans ce guide.

Energie

- Fonctionne avec 4 piles LR14 1.5V de type «C». Piles non fournies.

Entretien

- Retirez la pile avant le nettoyage.
- Nettoyez le boîtier anti-aboiement d'extérieur à l'aide d'un linge humide.
- N'utilisez aucun produit chimique ou solvant de quelque sorte que ce soit pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas le système dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

Remarque : le boîtier anti-aboiement d'extérieur est résistant aux intempéries.

Cependant, si l'eau pénètre dans le microphone, le fonctionnement de l'unité peut être affecté. Une fois que le microphone est sec, il fonctionnera de nouveau correctement.

UTILISATION

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Réglages comprenant 5 positions :

- OFF - Permet d'économiser la batterie.
- TEST - Utilisé pour vérifier que le microphone et haut-parleur sont fonctionnels.
- 1 –Détection des aboiements jusqu'à 5 m.
- 2 –Détection des aboiements jusqu'à 10 m.
- 3 –Détection des aboiements jusqu'à 15 m.

REMARQUE : assurez-vous de mettre le produit hors tension si vous ne l'utilisez pas.

Insertion et retrait des piles

AVERTISSEMENT : TOUJOURS avoir activé la position OFF lorsque vous installez ou retirez les piles.

Le produit est conçu pour fonctionner avec 4 piles LR14 1,5V de type "C".

- Faites pivoter le pied vers la droite pour ouvrir le couvercle de la batterie, puis installer les piles en respectant la polarité.

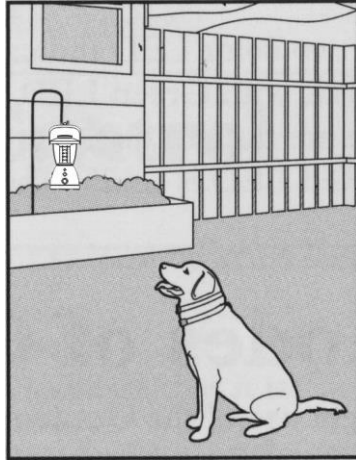
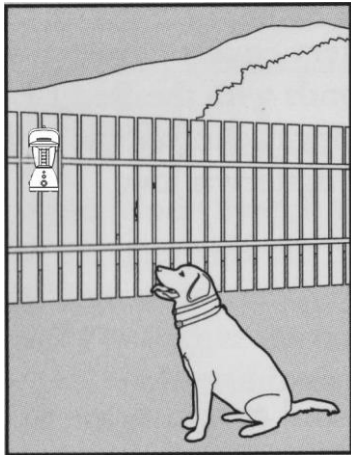
- Puis appuyer et faire pivoter le pied vers la gauche pour fermer le couvercle de la batterie.

Installation

L'appareil doit être placé en face du chien et à portée des aboiements du chien, soit à une hauteur toujours inférieure à 1,5 mètres. Pour de meilleurs résultats, la zone entre l'appareil et le chien ne doit contenir aucun obstacle de grande taille.

Une poignée à double fonction :

- Poignée : pour suspendre l'appareil à un arbre ou à un mur.
- Poignée : pour le porter lorsque vous allumez la lumière LED pour un éclairage de nuit ou en zone sombre.



Modes d'activation :

- Utilisez d'abord le mode TEST pour vérifier que votre appareil fonctionne correctement.
- Puis positionnez le bouton de réglage sur les positions 1, 2 ou 3 en fonction de la distance de détection des aboiements souhaitée.

La LED verte placée sur le côté s'allume lorsque le bouton de réglage est tourné sur Test ou Niveau 1, 2, 3. La LED s'allume pour indiquer que le produit est en marche.

Résultats :

Vous devriez constater une réduction des aboiements du chien dans les deux premières semaines d'utilisation de l'appareil. Veuillez noter que ce produit ne fonctionne pas sur les chiens sourds ou malentendants.

Fonctionnement LED lumière

- Appuyer sur l'interrupteur de la lumière une fois pour allumer la lumière LED en faible intensité.
- Appuyer sur l'interrupteur de la lumière une fois de plus pour allumer la lumière LED lumineuse en forte intensité.
- Appuyer sur l'interrupteur de la lumière à nouveau pour éteindre la lumière LED.

Remarque : la lampe LED peut servir d'indicateur de batterie faible. Celle-ci ne s'allume plus lorsque les piles sont faibles.

GARANTIE

A. En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide **et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d'utilisation.**

Si le problème persiste, appelez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.**

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante : **NUM'AXES
ZAC des Aulnaies**

745 rue de la Bergeresse
BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, pile mise en place dans le mauvais sens).

B. Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller et retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

C. Conditions de garantie


1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement des piles
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

D. Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.eyenimal.com.

E. Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.



User's guide

TECHNICAL FEATURES

- Emission of ultrasounds to warn unwanted barking up to 15m.
- Barking detection up to 15m thanks to an internal microphone (3 detection ranges).
- For outdoor use. Showerproof. Not recommended for an indoor use.

Various uses of the Outdoor Bark Control:

- To stop your dog barking

- To stop your neighbour's dog barking
- To teach the puppies not to bark

Note:

- If the dog is deaf or hearing-impaired, he may not react to the Outdoor Bark Control.
- **In some situations dogs become insensitive to ultrasounds.** To avoid this, turn off the Outdoor Bark Control when you do not need it.
- Operating Environment: 0 to 45 degrees Celsius / 32 to 113 Fahrenheit

Caution: humans cannot hear ultrasounds, however some precautions must be taken when installing the device before use.

- Keep the device at arm's length to move it away from your ear to avoid auditory damage if a dog begins to bark while you are setting up, mounting or installing the device.
- It is also preferable that people avoid being very close to the device when it is on.
- The device must not be used by children.
- This device is only reserved for a use with dogs. Do not try to use it for another use than the one described in this user's guide.

Power

- Works with 4 LR14, 1.5V type «C» batteries. Batteries are not supplied.

Maintenance

- Remove the battery before cleaning.
- Clean the Outdoor Bark Control with a wet cloth.
- Do not use any chemical product or solvent to clean the device.
- Do not immerse the system into the water or any other liquid.

Note: the Outdoor Bark Control is showerproof. However, if water comes into the microphone, the functioning of the unit may be damaged. Once the microphone is dry, it will work properly again.

USE

READ CAREFULLY ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE DEVICE.

Settings - 5 positions

- OFF – To save battery
- TEST – To check that the microphone and loudspeaker are working properly.
- 1 – Barking detection up to 5m
- 2 – Barking detection up to 10m
- 3 – Barking detection up to 15m

NOTE: take care that the device is turned off when you do not use it.

How to insert and remove batteries

WARNING: ALWAYS activate the OFF position when you insert or remove batteries.

The device is designed to work with 4 LR14, 1,5V type "C" batteries.

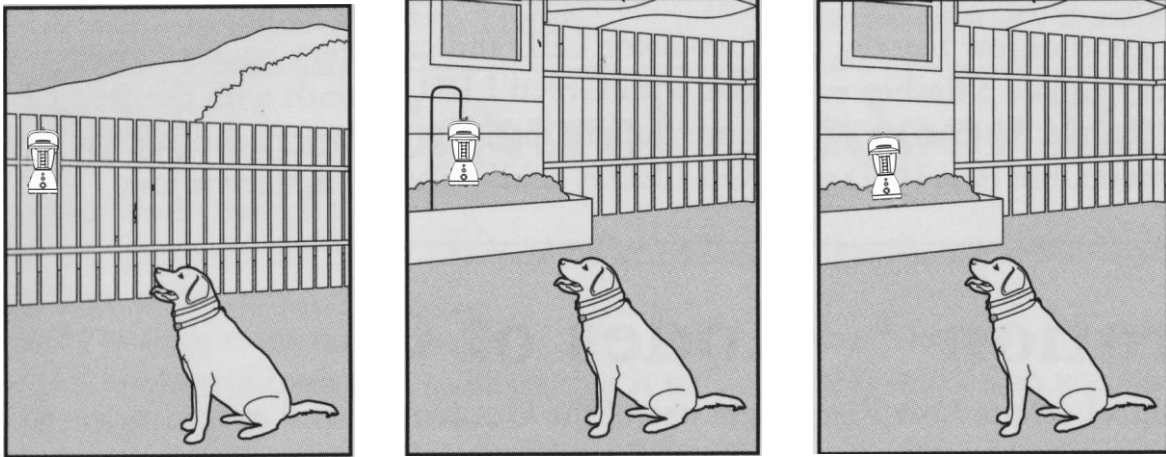
- Make the foot swiveling to the right to open the battery cover and insert the batteries by paying attention to the polarity.
- Then press and make the foot swiveling to the left to close the battery cover.

Installation

The device must be placed in front of the dog and within reach of the dog's barks, or at a level always lower than 1,5m. To get the best results, the zone between the device and the dog must not contain any obstacle of big height.

A double function handle:

- to hang the device up on a tree or on a wall
- to carry the device when you turn on the LED for a lighting in the night or in a dark zone.



Activation modes

- Use first the TEST mode to check the device is working properly.
- Then position the setting button on the 1, 2 or 3 position according to the barking detection range you wish.

The green LED placed on the side turns on when the setting button is on Test or on Level 1, 2 or 3. The LED turns on to indicate that the device is working.

Results

You should notice a decrease of the dog's barks in the first 2 weeks of use. Please note that this device does not work on deaf or hearing-impaired dogs.

LED lighting function

- Press the lighting switch once to turn on the LED in low intensity.
- Press the lighting switch once more to turn on the LED in high intensity.
- Press the lighting switch again to turn off the LED.

Note: the LED can be used as a low battery level indicator. It does not turn on anymore when the batteries are weak.

WARRANTY

A. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this user's guide over, then check the batteries and replace them if necessary and retry. Also check that you are using the product correctly.

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com. You can also contact NUM'AXES at **+33.2.38.69.96.27** or by Email **export@numaxes.com**.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

B. Warranty

NUM'AXES guarantees the products against all manufacturing defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

C. Warranty conditions

1. The warranty will be effective only with a proof of purchase (invoice or sales receipt).
The warranty is exclusive to the original purchaser.
2. This warranty does not cover the following:
 - changing the battery,
 - direct or indirect problems incurred when sending the product back to the distributor or to NUM'AXES,
 - damage to the product caused by:


- negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking),
 - misuse from not following directions
 - repairs performed by unauthorized persons.
- loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
 4. No claim may be made against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
 5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new regulations.
 6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
 7. Photos and drawings are not contractual.

D. Register your product

Your product can be registered on our website at www.eyenimal.com.

E. Disposing or recycling of your device at the end of its life



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Manual de instrucciones

CARACTERISTICAS

- Emisión de ultrasonidos para prevenir los ladridos indeseables (hasta 15 metros).
- Detección de los ladridos hasta a 15 metros gracias a su micrófono interno (3 distancias de detección).
- Previsto para un uso exterior. Estanco a las salpicaduras. No recomendado para un uso interior.

Posibles utilizaciones del sistema de control de ladridos para exterior:

- Poner fin a los ladridos de su perro.
- Poner fin a los ladridos del perro de su vecino.
- Adiestrar a los cachorros para que no ladren.

Nota :

• Si el perro es sordo o tiene problemas auditivos , puede que no responda al sistema de control de ladridos para exterior.

• **En algunas situaciones, los perros se vuelven insensibles a los ultrasonidos.** Para evitar esto, desactive el l'Outdoor Bark Control cuando no lo necesite.

• Condiciones de trabajo: 0 a 45 grados centígrados

Precaución: los seres humanos no pueden oír los ultrasonidos, sin embargo se debe tener cuidado al instalar el dispositivo en vistas de su utilización.

- Sostenga el aparato con el brazo extendido para alejarlo de su oído con el fin de evitar daños auditivos si un perro comienza a ladrar mientras configura, monta o instala el dispositivo.
- Es recomendable no situarse muy cerca del dispositivo cuando está funcionando.
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños.
- Este dispositivo está reservado para su uso en perros. No intente utilizarlo para un fin que no sea el descrito en este manual de instrucciones..

Alimentación:

- Funciona con 4 pilas LR14 1.5V de tipo «C». Pilas no incluidas.

Mantenimiento

- Retire las pilas antes de limpiar el aparato.
- Limpie el dispositivo anti-ladridos de exterior con un paño húmedo.
- No utilice ningún producto químico o disolvente para limpiar el dispositivo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

Nota : el dispositivo anti-ladridos de exterior es resistente a la intemperie. Sin embargo, si el agua penetra en el micrófono, el funcionamiento se puede ver afectado. Una vez que el micrófono este seco funcionará de nuevo correctamente.

UTILIZACION

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

5 posiciones de ajuste:

- OFF – Permite ahorrar la batería.
- TEST – Para verificar el buen funcionamiento del micrófono y del altavoz.
- 1 – Detección de ladridos hasta 5 m.
- 2 – Detección de ladridos hasta 10 m.
- 3 – Detección de ladridos hasta 15 m.

NOTA : Asegúrese de apagar el producto si no lo utiliza.

Colocación y sustitución de las pilas:

ATENCIÓN: SIEMPRE tenga activada la posición OFF cuando coloque o retire las pilas.

El producto está diseñado para funcionar con 4 pilas LR14 1,5V de tipo "C".

- Gire el pie hacia la derecha para abrir la tapa de la batería e instale las pilas respetando la polaridad.
- A continuación, pulsé y gire el pie hacia la izquierda para cerrar la tapa de la batería.

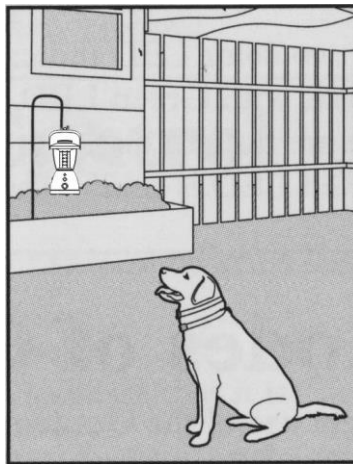
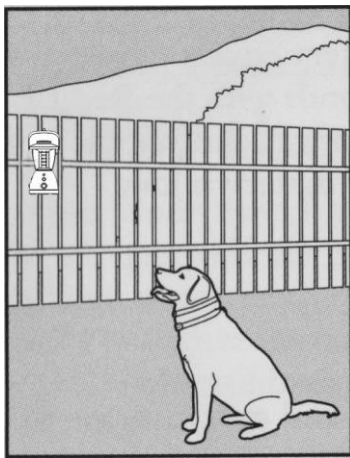
Instalación

El aparato debe situarse frente al perro y al alcance de los ladridos, es decir a una altura inferior a 1,5 metros.

Para mejores resultados, en la zona entre el dispositivo y el perro no debe haber ningún obstáculo grande.

El mango tiene una doble función:

- Para colgar el aparato a un árbol o a un muro.
- Para sostenerlo cuando se enciende la LED como iluminación de noche o de una zona oscura.



Modos de activación

- En primer lugar, utilice el modo de prueba para comprobar que el aparato funciona correctamente.
- A continuación, gire el botón de ajuste en el 1, 2 o 3 dependiendo de la distancia de detección de ladridos deseada.

La LED verde situada en el lateral se ilumina cuando el botón de ajuste es en la posición Test o los niveles 1, 2, 3. La LED se enciende para indicar que el producto está en funcionamiento.

Resultados:

Debe constatar una reducción del ladrido del perro en las primeras dos semanas de utilización del dispositivo. Tenga en cuenta que este producto no funciona en perros con problemas auditivos o sordos.

Funcionamiento de la luz LED:

- Pulse el interruptor de la luz una vez para encender la luz LED en baja intensidad
- Pulse el interruptor de la luz, una vez más para encender la luz LED en intensidad fuerte.

- Pulsar el interruptor de luz otra vez para apagarla.

Nota : la lámpara LED puede servir de indicador de batería baja. Esta no se enciende cuando la batería está baja.

GARANTIA

A. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a errores de uso.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

B. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición.

Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.


C. Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la pila o de la batería
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños ocasionados por una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

D. Inscriba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.eyenimal.com.

E. Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



Gebrauchsanleitung

TECHNISCHE MERKMALE

- Sendet Ultraschall, um bei unerwünschtem Bellen auf einer Entfernung von bis zu 15 Metern zu warnen.
- Erkennt Gebell in bis zu 15 Metern Reichweite mithilfe des Innenmikrofons (3 Erkennungsreichweiten).
- Vorgesehen für eine Nutzung im Außenbereich. Spritzwassergeschützt. Nicht zur Nutzung in Innenräumen empfohlen.

Die verschiedenen Nutzungsarten des Outdoor Bark Control:

- zum Abstellen des Gebells Ihres eigenen Hundes..
- zum Abstellen des Gebells des Hundes Ihres Nachbarn.
- um Welpen das Bellen abzugewöhnen.

Anmerkung:

- Wenn der Hund taub oder hörgeschädigt ist, kann es sein, daß er auf das Outdoor Bark Control nicht reagiert.
- **In einigen Situationen stumpfen die Hunde gegen den Ultraschall ab.** Um dies zu vermeiden, stellen Sie das Outdoor Bark Control ab, wenn Sie es nicht benötigen.

Warnung: Menschen können die Ultraschalltöne nicht hören. Dennoch müssen für die Installation Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf die Anwendung des Gerätes getroffen werden:

- Halten Sie das Gerät mit ausgestreckten Armen und von Ihrem Ohr entfernt, um Gehörschäden zu vermeiden, wenn ein Hund plötzlich zu bellen beginnt, während Sie das Gerät konfigurieren, einbauen oder installieren.
- Es wird außerdem empfohlen zu verhindern, daß sich Personen sehr nah beim Gerät befinden, wenn es eingeschaltet ist.
- Das Gerät soll nicht von Kindern verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch bei Hunden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zu einem anderen Zweck als in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Spannungsversorgung

- 4 Batterien LR14 1.5V "C". Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.

Pflege

- Entfernen Sie die Batterien vor dem Reinigen.
- Reinigen Sie das Outdoor Bark Control mithilfe eines feuchten Tuchs.
- Benutzen Sie keine Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung des Gerätes.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Anmerkung: das Outdoor Bark Control ist spritzwassergeschützt.

Wenn Wasser in das Mikrofon eindringt, kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden. Wenn das Mikrofon wieder trocken ist, wird das Gerät weiter korrekt funktionieren.

ANWENDUNG

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES GERÄT VERWENDEN.

Einstellungen:

- OFF – um die Batterie zu sparen
- TEST – um zu prüfen, ob das Mikrofon und der Lautsprecher funktionsbereit sind. Sendet einen Ultraschall-Dauerton.
- 1 – Bellerkennung bis zu 5 m
- 2 – Bellerkennung bis zu 10 m
- 3 – Bellerkennung bis zu 15 m

ANMERKUNG: Überzeugen Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es nicht verwenden.

Einlegen und Herausnehmen der Batterien

WARNUNG: Für das Einlegen und Entfernen der Batterien das Gerät IMMER auf OFF stellen.

Das Gerät funktioniert mit 4 Batterien LR14 1.5V "C".

- Drehen Sie den Fuß nach rechts, um den Batteriedeckel zu öffnen, und legen Sie die Batterien ein; beachten Sie hierbei die Polarität.

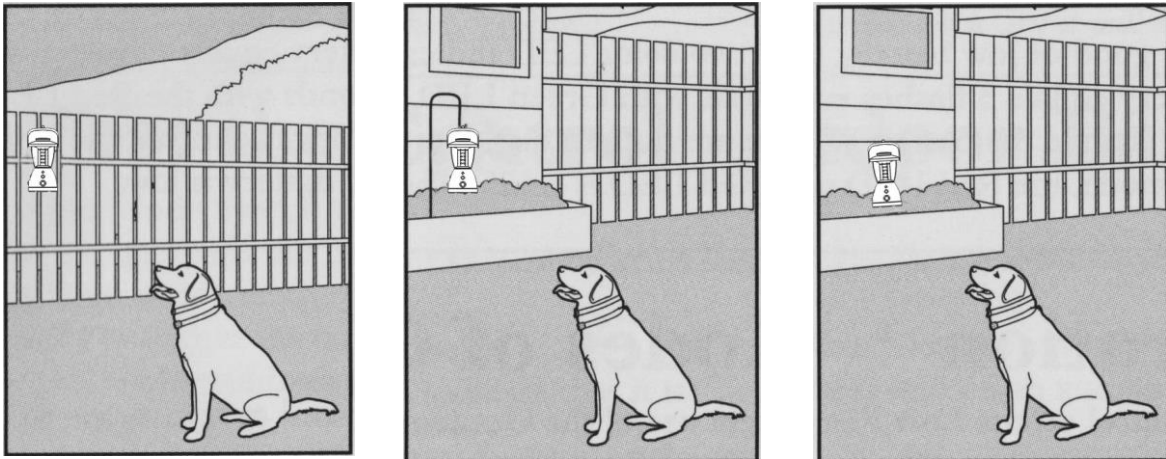
- Drücken Sie den Batteriedeckel wieder auf und drehen Sie den Fuß nach links, um das Batteriefach wieder zu schließen.

Montage

Das Gerät soll in Richtung des bellenden Hundes zeigen und in Bellweite befestigt werden, und zwar weniger als 1,5 Meter hoch. Für eine bessere Wirkung soll sich im Bereich zwischen dem Gerät und den Hund kein großes Hindernis befinden.

Die Halterung mit Doppelfunktion:

- um das Gerät an einen Baum oder an eine Wand zu hängen.
- beim Tragen des Gerätes können Sie das LED-Licht bei Nacht oder bei Dunkelheit einschalten.



Aktivierungsmodi:

- Verwenden Sie zuerst den TEST-Modus, um zu prüfen, daß Ihres Gerät richtig funktioniert.
- Stellen Sie dann das Gerät auf die gewünschte Position 1, 2 oder 3 entsprechend der erwünschten Bellerkennungsreichweite.

Die seitliche LED leuchtet bei den Einstellungsmodi Test bzw. 1, 2 oder 3 und zeigt an, daß das Gerät eingeschaltet ist.

Ergebnisse:

Sie sollten eine Abnahme des Hundegebells innerhalb der ersten zwei Wochen der Anwendung feststellen. Bitte beachten Sie, daß dieses Gerät bei tauben oder gehörgeschädigten Hunden nicht funktioniert.

LED-Lichtfunktion

- Drücken Sie den Lichtsschalter einmal, um ein schwaches Licht einzuschalten.
- Drücken Sie den Lichtsschalter ein zweites Mal, um ein starkes Licht zu erzeugen.
- Drücken Sie den Lichtsschalter erneut, um die LED auszuschalten.

Anmerkung: Das LED-Licht dient auch der Batteriestandsanzeige. Das Licht läßt sich nicht mehr einschalten, wenn die Batterien schwach sind.

GARANTIE

A. Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 oder export@numaxes.com)**.

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

B. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.


C. Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Gurts
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
 - Verlust oder Diebstahl
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischer Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

D. Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.eyenimal.com registriert werden.

E. Sammeln und Recycling der Geräte am Ende Ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Manuale d'uso

CARATTERISTICHE

- Emissione di ultrasuoni per prevenire i latrati indesiderabili fino a 15 metri.
- Rilevamento dei latrati fino a 15 metri grazie al microfono interno (3 distanze di rilevamento).
- Previsto per un utilizzo all'esterno. Impermeabile allo sgocciolamento. Non raccomandato per un utilizzo all'interno.

Possibili utilizzi del sistema di controllo dei latrati per l'esterno

- Fare cessare i latrati del proprio cane.
- Fare cessare i latrati del cane del vicino.
- Addestrare i cuccioli perché non abbaino.

Osservazione

- Se il cane è sordo o ha problemi di udito, può succedere che non reagisca al sistema di controllo dei latrati per l'esterno.
- **In alcune situazioni i cani diventano insensibili agli ultrasuoni.** Per evitare questo, spegnere l'Outdoor Bark Control quando non serve.
- Ambiente operativo: da 0 a 45 gradi centigradi

Avvertenza: gli uomini non possono sentire gli ultrasuoni, tuttavia devono essere prese delle precauzioni in occasione dell'installazione dell'apparecchio in vista del suo utilizzo.

- Tenere l'apparecchio con il braccio teso per allontanarlo dall'orecchio per evitare danni uditivi se un cane inizia ad abbaiare mentre si regola, monta o installa l'apparecchio.
- È anche preferibile che le persone evitino di stare vicine all'apparecchio quando è in funzione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Questo apparecchio è esclusivamente riservato a un uso su cani. Non cercare mai di utilizzarlo per scopi diversi da quello descritto in questa guida.

Energia

- Funziona con 4 pile LR14 1,5V di tipo «C». Pile non fornite.

Manutenzione

- Togliere la pila prima della pulizia.
- Pulire la scatola anti-abbaio da esterno usando uno straccio umido.
- Non utilizzare alcun prodotto chimico o solvente di qualunque tipo per pulire l'apparecchio.
- Non immergere il sistema in acqua né in nessun altro liquido.

Osservazione: la scatola anti-abbaio da esterno è resistente alle intemperie.

Tuttavia, se l'acqua entra nel microfono, il funzionamento dell'unità può essere condizionato. Una volta che il microfono è asciutto, funzionerà di nuovo correttamente.

UTILIZZO

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

Regolazioni che comprendono 5 posizioni

- OFF – Permette di risparmiare la batteria.
- TEST – Utilizzato per verificare che il microfono e l'altoparlante siano funzionanti.
- 1 – Rilevamento dei latrati fino a 5 m.
- 2 – Rilevamento dei latrati fino a 10 m.
- 3 – Rilevamento dei latrati fino a 15 m.

OSSERVAZIONE: assicurarsi di mettere il prodotto fuori tensione se non lo si utilizza.

Inserimento e rimozione delle pile

AVVERTENZA: bisogna SEMPRE avere attivato la posizione OFF quando si installa o si tolgono le pile.

Il prodotto è concepito per funzionare con 4 pile LR14 1,5V di tipo "C".

- Fare ruotare il piede verso destra per aprire il coperchio della batteria, poi installare le pile rispettando le polarità.
- Poi premere e fare ruotare il piede verso sinistra per chiudere il coperchio della batteria.

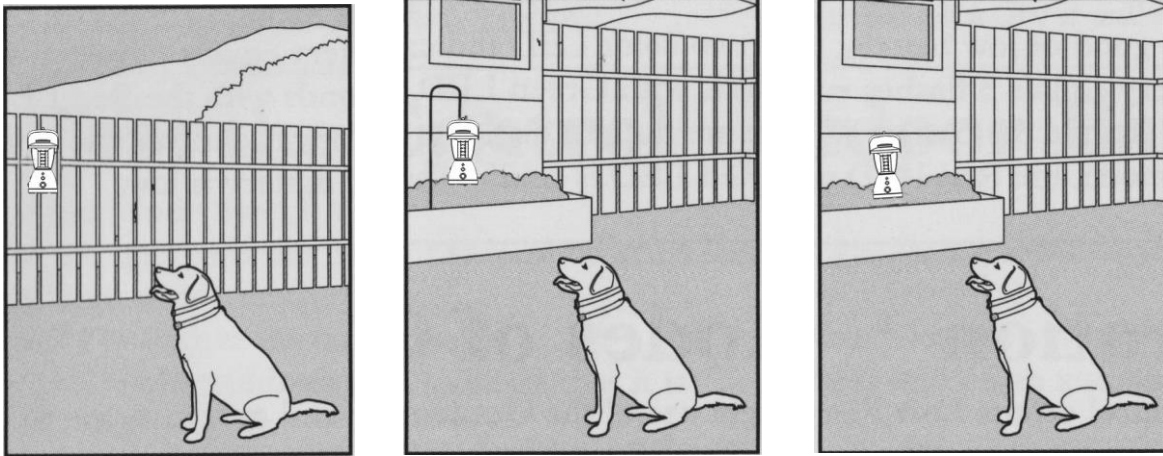
Installazione

L'apparecchio deve essere posizionato di fronte al cane e a portata dei latrati del cane, cioè a un'altezza sempre inferiore a 1,5 metri. Per dei risultati migliori, l'area tra l'apparecchio e il cane non deve contenere alcun ostacolo di grandi dimensioni.

Una maniglia a doppia funzione:

- maniglia: per appendere l'apparecchio a un albero o a un muro.

- maniglia: per trasportarlo quando si accende la luce LED per un'illuminazione di notte o in una zona buia.



Modalità d'attivazione:

- Utilizzare innanzitutto la modalità TEST per verificare che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Poi posizionare il pulsante di regolazione sulle posizioni 1, 2 o 3 in funzione della distanza di rilevamento dei latrati desiderata.

Il LED verde posizionato sul lato si accende quando il pulsante di regolazione è girato su Test o Livello 1, 2, 3. Il LED si accende per indicare che il prodotto è in funzione.

Risultati

Si dovrebbe constatare una riduzione dei latrati del cane nelle prime due settimane d'utilizzo dell'apparecchio. Ricordiamo che questo prodotto non funziona sui cani sordi o con problemi di udito.

Funzionamento luce LED

- Premere l'interruttore della luce una volta per accendere la luce LED in bassa intensità.
- Premere l'interruttore della luce ancora una volta per accendere la luce LED luminosa in forte intensità.
- Premere l'interruttore della luce di nuovo per spegnere la luce LED.

Osservazione: la lampada LED può servire da indicatore di batteria in esaurimento. Questa non si accende più quando le pile sono in esaurimento.

GARANZIA

A. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare « non funziona », assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Procedura per la codifica telecomando/collare".

Se il problema persiste contattate vostro **rivenditore di fiducia** o **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 o export@numaxes.com)** prima di inviare il prodotto in riparazione.

B. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

C. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.

2. La garanzia non comprende:

- la sostituzione della batteria e della cinghia
- i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES

- i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
- 3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
- 4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
- 5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
- 6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
- 7. Fotografie e disegni non contrattuali.

D. Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.eyenimal.com.

E. Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Gebruiksaanwijzing

KENMERKEN

- Uitstoot van ultrasone geluidsgolven ter vermindering van ongewenst geblaf tot op 15 meter.
- Blafdetectie tot op 15 meter dankzij een interne microfoon (3 detectie-afstanden).
- Bedoeld voor gebruik buitenshuis. Waterdicht. Niet aanbevolen voor gebruik in het huis.

Gebruiksmogelijkheden voor het blafcontrolesysteem voor buitenshuis°:

- Geblaf van uw hond doen stoppen.
- Geblaf van de hond van uw burens doen stoppen.
- Puppies aanleren om niet te blaffen.

Opmerking:

- Als de hond doof of slechthorend is, is het mogelijk dat hij niet op het blafcontrolesysteem voor buitenshuis reageert.
- **In bepaalde situaties worden honden ongevoelig voor ultrasone geluidsgolven.** Om dit te vermijden moet u de Outdoor Bark Control uitschakelen als het systeem niet nodig is.
- Werkomgeving: 0 tot 45 graden Celsius

Opgelet: mensen kunnen ultrasone geluidsgolven niet horen, toch moeten er tijdens de installatie van het apparaat en het gebruik ervan voorzorgsmaatregelen worden genomen.

- Houd het apparaat van uw oren verwijderd, om gehoorschade te vermijden in het geval dat een hond begint te blaffen tijdens de configuratie, plaatsing of installatie van het apparaat.
- Het wordt eveneens aanbevolen dat personen uit de buurt van het apparaat blijven wanneer het in werking is.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij honden. Tracht het apparaat nooit te gebruiken voor doeleinden die niet in deze gids omschreven zijn.

Voeding

- Werkt met 4 batterijen LR14 1.5V van type «C». Batterijen niet meegeleverd.

Onderhoud

- Verwijder de batterijen alvorens het apparaat te reinigen.
- Reinig het anti-blafhuisje met een zacht en vochtig doek.
- Gebruik nooit chemische producten of solventen om het apparaat te reinigen.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of enige andere vloeistof.

Opmerking: het anti-blafhuisje voor buitenshuis is weerbestendig.

Maar als er water in de microfoon terecht komt, kan de werking van het systeem verslechteren. Zodra de microfoon terug droog is, werkt het systeem terug perfect.

GEBRUIK

LEES ALLE INSTRUCTIES ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.

Instelling met 5 posities :

- OFF (UIT) - Stelt u in staat om de batterij te sparen.
- TEST - Wordt gebruikt om de werking van de microfoon en de luidspreker te controleren.
- 1 –Blafdetectie tot op 5 meter.
- 2 –Blafdetectie tot op 10 m.
- 3 –Blafdetectie tot op 15 m.

OPMERKING: zorg ervoor dat u het apparaat uitschakelt als het niet wordt gebruikt.

Plaatsen en verwijderen van de batterijen

WAARSCHUWING: Zet het apparaat ALTIJD in de stand OFF (UIT) tijdens het plaatsen of verwijderen van de batterijen.

Het product is ontwikkeld voor aandrijving door 4 batterijen LR14 1,5V van type "C".

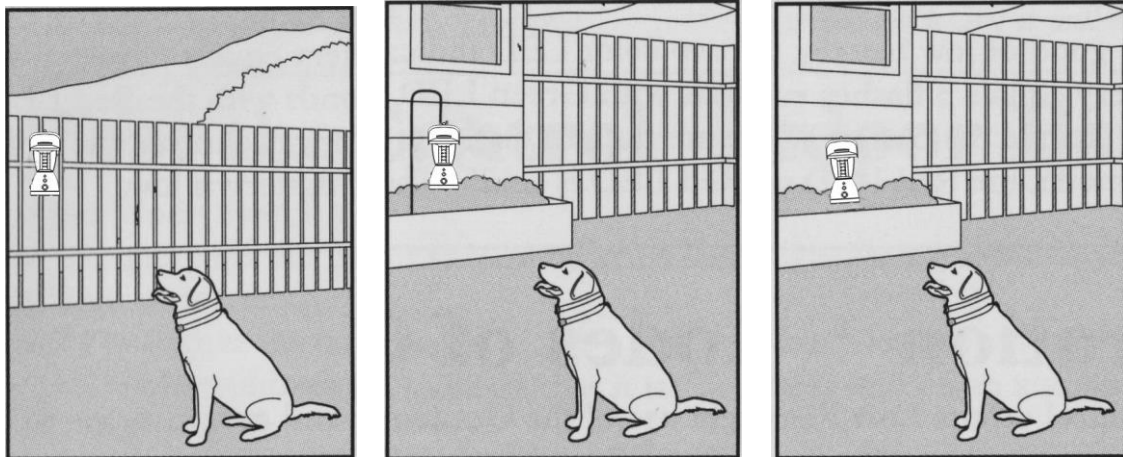
- Draai het palletje naar rechts om het batterijdeksel te openen, plaats vervolgens de batterijen en respecteer de polariteit.
- Duw vervolgens op het deksel en draai palletje naar links om het batterijdeksel te sluiten.

Installatie

Het apparaat moet zich voor de hond en binnen bereik van het geblaf van de hond bevinden, of op een hoogte die altijd lager is dan . Voor betere resultaten mogen er zich tussen het apparaat en de hond geen obstakels met grote omvang bevinden. 1,5 mètres

Een haakje met dubbele functie°:

- Haakje: om het apparaat aan een boom of muur te hangen.
- Haakje: om vast te nemen terwijl u de LED-verlichting activeert voor 's nachts of in een donker gebied.



Activeringsmodi :

- Gebruik eerst de TEST-modus om te controleren of uw apparaat correct functioneert.
- Plaats de regelknop vervolgens op de posities 1, 2 of 3, in functie van de gewenste blafdetectie-afstand.

Het groene LED-lampje aan de zijkant gaat branden zodra de regelknop op de stand Test of niveau 1, 2 of 3 geplaatst wordt. Het LED-lampje gaat branden om aan te duiden dat het product in werking is.

Resultaten°:

Tijdens de eerste twee weken van het gebruik van het apparaat moet u een afname van het geblaf van de hond waarnemen. Denk eraan dat dit product niet werkt bij honden die doof of slechthorend zijn.

Werking van de LED-verlichting

- Druk één maal op de lichtsakelaar om de LED-verlichting zachtjes te laten branden.
- Druk nogmaals op de lichtsakelaar om de LED-verlichting intens te laten branden.
- Druk nogmaals op de lichtsakelaar om de LED-verlichting te doven.

Opmerking^o: de LED-verlichting werkt ook als batterij-indicator. Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat ze niet meer branden.

GARANTIE

F. In geval van een storing

Voordat u veronderstelt dat het apparaat defect is moet u deze gids opnieuw lezen **en controleren dat het probleem niet te wijten is aan lege batterijen of gebruikersfouten.**

Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw distributeur of kijk op **www.numaxes.com**. U kunt ook contact opnemen **NUM'AXES op +33.2.38.69.96.27** of per e-mail **export@numaxes.com**.

Naargelang van de ernst van de storing zult u uw apparaat misschien moeten terugsturen naar de servicedienst van NUM'AXES, om dit te laten repareren en testen.

Voor alle reparaties, heeft de servicedienst van NUM'AXES verplichtend het volgende nodig:

- het volledige product
- het aankoopbewijs (factuur of kasticket)

Bij het ontbreken van een van deze elementen, zal de servicedienst van NUM'AXES het herstel ten uwen laste in rekening brengen.

Een forfaitair bedrag van 25 € zal in rekening worden gebracht voor het terugsturen naar de servicedienst bij ongegronde claims (bv. batterijen leeg, batterijen verkeerd geplaatst).

G. Garantie

NUM'AXES garandeert het product op fabricagefouten gedurende twee jaar na de aankoop. De kosten van het retourtransport van het product zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper.

H. Garantievoorwaarden


1. De garantie is alleen geldig indien het aankoopbewijs (factuur of kassabon) wordt aangeboden aan NUM'AXES zonder wijzigingen.
2. Deze garantie geldt niet voor de volgende punten:
 - vernieuwen van de batterijen
 - transportrisico's die direct of indirect verband houden met het terugsturen van het product naar NUM'AXES
 - schade veroorzaakt door:
 - de nalatigheid of schuld van de gebruiker
 - gebruik in strijd met de instructies of niet-voorzien gebruik
 - reparaties door niet-erkende reparateurs
 - het verlies of diefstal
3. Als het product defect wordt bevonden, zal NUM'AXES het repareren of het omruilen naar eigen goeddunken.
4. NUM'AXES garandeert een interventie binnen de 48 uur (met uitzondering van transportvertragingen).
5. NUM'AXES kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade als gevolg van verkeerd gebruik of vanwege het falen van het product.
6. NUM'AXES behoudt zich het recht voor de karakteristieken van zijn producten te wijzigen om technische verbeteringen aan te brengen of aan een nieuwe regelgeving aan te passen.
7. De informatie in deze handleiding kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen zonder kennisgeving.
8. De foto's en tekeningen zijn niet bindend.

I. Registreer uw product

U kunt uw product registreren op onze website **www.eyenimal.com**.

J. Inzameling en recycling van het apparaat bij het einde van de levenscyclus



Het pictogram  dat wordt afgebeeld op uw product betekent dat het niet mag worden vermengd met huishoudelijk afval.

Het moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor de behandeling, terugwinning en recycling van elektronisch afval of bij uw verkoper.

Door deze aanpak, kunt u persoonlijk iets doen voor het milieu, en draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de volksgezondheid.

Voor meer informatie over de inzamelpunten voor gebruikte apparaten, neem contact op met de gemeente, de huishoudelijke afvalverwerking of stuur ons het product terug.



EYENIMAL

A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com
www.eyenimal.com